



Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
25 January 2019
Russian
Original: English

Второй комитет

Краткий отчет о 26-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 30 ноября 2018 года, в 10 ч 00 мин

Председатель: г-н Скиннер-Клее Ареналес (Гватемала)

Содержание

Заявление Председателя

Заявление представителя Австрии от имени Европейского союза и его государств-членов

Пункт 17 повестки дня: Использование информационно-коммуникационных технологий в целях устойчивого развития (*продолжение*)

Пункт 18 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики (*продолжение*)

a) Международная торговля и развитие (*продолжение*)

b) Международная финансовая система и развитие (*продолжение*)

Пункт 20 повестки дня: Устойчивое развитие (*продолжение*)

d) Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (*продолжение*)

f) Конвенция о биологическом разнообразии (*продолжение*)

Пункт 21 повестки дня: Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) (*продолжение*)

Пункт 23 повестки дня: Группы стран, находящиеся в особой ситуации (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом (dms@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



- a) Последующая деятельность по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (*продолжение*)
- b) Последующая деятельность по итогам второй Конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю (*продолжение*)

Пункт 24 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития (*продолжение*)

- a) Проведение третьего Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2018–2027 годы) (*продолжение*)

Пункт 25 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития (*продолжение*)

- a) Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций (*продолжение*)
- b) Сотрудничество Юг — Юг в целях развития (*продолжение*)

Пункт 123 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Заседание открывается в 10 ч 10 мин.

Заявление Председателя

1. **Председатель** объявляет, что принятие решения относительно проекта резолюции по докладу Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (A/C.2/73/L.49) откладывается до следующего заседания. В связи с поздним выпуском документов принятия решения по проекту резолюции, озаглавленному «На пути к глобальному партнерству: принципиальный подход к укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими партнерами» (A/C.2/73/L.32/Rev.1), откладывается до следующей недели.

Заявление представителя Австрии от имени Европейского союза и его государств-членов

2. **Г-жа Линднер** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов; стран-кандидатов — Албании, бывшей югославской Республики Македония, Сербии и Черногории; и, кроме того, Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что принимая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с ее социально ориентированным подходом к развитию, приоритетным значением, которое придается в ней достоинству и правам каждого человека, и включенными в нее целями в области устойчивого развития, международное сообщество взяло на себя торжественное обязательство ни о ком не забыть. Европейский союз и его государства-члены обеспокоены наметившимся после семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи очевидным постепенным и искусно завуалированным переходом от этого универсального подхода к концепции развития, ориентированной на государство, а не на человека.

3. Хотя Европейский союз и его государства-члены полностью признают, что в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития закреплена концепция «ни одна страна не останется без внимания», и полностью поддерживают мнение о том, что цели и задачи в рамках Повестки дня на период до 2030 года должны быть достигнуты всеми странами и народами и для всех слоев общества, формулировки, принятые в результате несовершенного компромисса в предыдущем году, не совсем соответствуют положениям вышеупомянутых повесток дня. Постепенное переосмысление концепции, которая уже получила одобрение всех лидеров, неприемлемо. В своих усилиях по выполнению основных

соглашений 2015 года международное сообщество должно воздержаться от постоянных попыток их переписать или подорвать.

4. Второму комитету следовало бы играть роль важного для международного развития форума, однако его потенциал остается нереализованным. Поскольку на карту поставлены жизни и средства к существованию людей, крайне важно сделать Комитет как можно более актуальным и выполнить обязательства, принятые в 2015 году, вместо того чтобы пересматривать их.

5. В ходе переговоров в рамках нынешней сессии Европейский союз, исходя из своего видения Повестки дня на период до 2030 года, постоянно предлагал альтернативные формулировки соответствующих пунктов преамбулы и постановляющей части, непосредственно основанные на положениях, согласованных лидерами. Тот факт, что эти предложения не были приняты и что участники переговоров отказались даже обсуждать этот вопрос, отвергнув любые попытки Европейского союза выработать компромиссный текст, который позволил бы преодолеть разногласия, вызывает сожаление.

6. По этим причинам и с целью более адекватно отразить Повестку дня на период до 2030 года Европейский союз и его государства-члены предложили внести изменения в соответствующие резолюции. Во-первых, следует исключить повторяющийся пункт преамбулы, в котором неправильно цитируется пункт 1 Аддис-Абебской программы действий; во-вторых, соответствующий пункт постановляющей части проектов резолюций следует заменить следующим:

«призывает все заинтересованные стороны выполнять настоящую резолюцию как средство осуществления всеобъемлющего, рассчитанного на перспективу и предусматривающего учет интересов людей набора универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач Повестки дня на период до 2030 года, которые основаны на признании основополагающего значения достоинства человеческой личности, необходимости обеспечить реализацию этих целей и задач в интересах всех стран и народов и всех слоев общества, выполнении обещания, что никто не будет забыт, и стремлении приложить все усилия к тому, чтобы в первую очередь оказать помощь самым обездоленным».

Обеспокоенность Европейского союза и его государств-членов вызывают исключительно эти два пункта; они с готовностью присоединятся к

консенсусу по остальной части текста или проголосуют за нее, в зависимости от обстоятельств.

7. Как отметил сам Генеральный секретарь, в условиях, когда многосторонность и международная система, основанная на принятых правилах и нормах, находятся под угрозой, международное сообщество должно твердо придерживаться принципов, согласованных его лидерами в 2015 году, особенно в свете предстоящего Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию 2019 года, на котором будет проводиться обзор прогресса в достижении Повестки дня на период до 2030 года. Оратор надеется, что Комитет сможет стать более конструктивным механизмом, позволяющим обеспечить, чтобы никто не был забыт, и, соответственно, поддерживает предложения Европейского союза и его государств-членов.

8. Выступление оратора относится к ряду проектов резолюций, которые будут рассматриваться Комитетом на текущем заседании.

Пункт 17 повестки дня: Использование информационно-коммуникационных технологий в целях устойчивого развития (продолжение)

Проект резолюции об использовании информационно-коммуникационных технологий в целях устойчивого развития (A/C.2/73/L.29/Rev.1) и предлагаемые поправки к нему (A/C.2/73/L.55)

9. **Г-жа Вольф** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, вносит на рассмотрение предлагаемые поправки к проекту резолюции, содержащиеся в документе [A/C.2/73/L.55](#), которые, по ее словам, были подробно разъяснены в заявлении, сделанном в начале заседания. Для того чтобы устранить обеспокоенность по поводу того, что пункт 1 Аддис-Абебской программы действий не был правильно отражен в проекте резолюции, что создает опасность пересмотра социально ориентированного универсального подхода, закрепленного в Повестке дня на период до 2030 года, а также с целью приблизить текст к видению, сформулированному в этой повестке дня, из проекта резолюции следует исключить тридцать восьмой пункт преамбулы, а формулировку пункта 37 заменить следующей:

«призывает все заинтересованные стороны выполнять настоящую резолюцию как средство осуществления всеобъемлющего, рассчитанного на перспективу и предусматривающего учет интересов людей набора универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач Повестки дня на период до 2030 года,

которые основаны на признании основополагающего значения достоинства человеческой личности, необходимости обеспечить реализацию этих целей и задач в интересах всех стран и народов и всех слоев общества, выполнении обещания, что никто не будет забыт, и стремлении приложить все усилия к тому, чтобы в первую очередь оказать помощь самым обездоленным».

10. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 130 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Комитет примет решение по поправкам, содержащимся в документе [A/C.2/73/L.55](#), до принятия решения по проекту резолюции. Принятие документа [A/C.2/73/L.55](#) не будет иметь последствий для бюджета по программам. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Оратор напоминает делегациям, что в соответствии с правилом 128 правил процедуры Генеральной Ассамблеи автору поправки не разрешается выступать по мотивам голосования по его или ее собственному предложению или поправке.

11. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швеция, Эстония и Япония.

Голосовали против:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Йемен, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Корейская Народно-

Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Центральнаяафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан и Ямайка.

Воздержались:

Исландия, Лихтенштейн, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Соломоновы Острова, Тимор-Лешти, Турция и Швейцария.

12. *Предложенные в документе A/C.2/73/L.55 поправки отклоняются 106 голосами против 45 при 11 воздержавшихся.*

13. **Г-н Гад** (Египет), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что результаты голосования продемонстрировали важность поддержания Комитета и сохранения методов его работы, в том числе неофициальных процессов. Предложенные поправки касаются согласованных формулировок, принятых на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, и проектов пунктов, согласованных в рамках неофициальных консультаций в ходе текущей сессии. В связи с этим Группа просила провести голосование по предложенным поправкам к проекту резолюции в целях сохранения установленных правил и практики Комитета и ввиду отсутствия объективного обоснования предложенных поправок.

14. **Г-жа Вольф** (Австрия), выступая с общим заявлением от имени Европейского союза и его государств-членов, говорит, что по причинам, изложенным в начале заседания, Европейский союз и его государства-члены проголосовали за предложенные поправки к соответствующим пункту преамбулы и пункту постановляющей части, с тем чтобы вернуть текст в русло социально ориентированного универсального подхода, закрепленного в Повестке дня на период до 2030 года. Тот факт, что консенсуса

достичь не удалось, вызывает сожаление. Европейский союз и его государства-члены готовы принять участие в консультациях по этому вопросу в следующем году, с тем чтобы достичь договоренности до начала семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

15. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.2/73/L.29/Rev.1](#), представленному Египтом от имени Группы 77 и Китая. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

16. **Г-н Гад** (Египет), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что из восемнадцатого пункта преамбулы следует исключить формулировку «в этой связи».

17. *Проект резолюции A/C.2/73/L.29/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями принимается.*

Пункт 18 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики (продолжение)

а) Международная торговля и развитие (продолжение) (A/C.2/73/21/Rev.1 и A/C.2/73/L.56)

Проект резолюции о международной торговле и развитии (A/C.2/73/21/Rev.1) и предлагаемые поправки к нему (A/C.2/73/L.56)

18. **Г-жа Линднер** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, вносит на рассмотрение поправки к проекту резолюции, содержащиеся в документе [A/C.2/73/L.56](#), которые, по ее словам, были подробно разъяснены в заявлении, сделанном ею в начале заседания. Для того чтобы устранить беспокойство по поводу того, что пункт 1 Аддис-Абебской программы действий не был правильно отражен в проекте резолюции, что создает опасность пересмотра социально ориентированного универсального подхода, закрепленного в Повестке дня на период до 2030 года, и с целью приблизить текст к сформулированному в этой повестке дня видению, одиннадцатый пункт преамбулы проекта резолюции следует исключить, а формулировку пункта 21 следует заменить следующей:

«призывает все заинтересованные стороны выполнять настоящую резолюцию как средство осуществления всеобъемлющего, рассчитанного на перспективу и предусматривающего учет интересов людей набора универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач Повестки дня на период до 2030 года, которые основаны на признании основополагающего значения достоинства человеческой

личности, необходимости обеспечить реализацию этих целей и задач в интересах всех стран и народов и всех слоев общества, выполнении обещания, что никто не будет забыт, и стремлении приложить все усилия к тому, чтобы в первую очередь оказать помощь самым».

19. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 130 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Комитет примет решение по поправкам, содержащимся в документе [A/C.2/73/L.56](#) до принятия решения по проекту резолюции. Принятие документа [A/C.2/73/L.56](#) не будет иметь последствий для бюджета по программам. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Оратор хотел бы напомнить делегациям, что в соответствии с правилом 128 правил процедуры Генеральной Ассамблеи автору поправки не разрешается выступать по мотивам голосования по его или ее собственному предложению или поправке.

20. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швеция, Эстония и Япония.

Голосовали против:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Йемен, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт,

Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан и Ямайка.

Воздержались:

Исландия, Лихтенштейн, Мексика, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Тимор-Лешти, Турция, Узбекистан, Швейцария, Шри-Ланка и Экваториальная Гвинея.

21. *Предложенные в документе [A/C.2/73/L.56](#) поправки отклоняются 108 голосами против 46 при 14 воздержавшихся.*

22. **Г-н Гад** (Египет), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в интересах экономии времени он не будет повторять заявление, сделанное им в отношении предложенных поправок к предыдущему проекту резолюции, по которому Комитет принял решение; однако это заявление относится также к нынешним и всем другим предлагаемым поправкам, которые будут рассмотрены в ходе текущего заседания.

23. **Г-жа Линднер** (Австрия), выступая с общим заявлением от имени Европейского союза и его государств-членов, говорит, что, как и представитель Египта, она воздержится от перечитывания сделанного ранее соответствующего заявления, которое относится также к поправкам, по которым только что было проведено голосование, и останется в силе на протяжении всего заседания.

24. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.2/73/L.21/Rev.1](#), представленному Египтом от имени Группы 77 и Китая.

25. **Г-н Гафур** (Сингапур), выступая с общим заявлением до проведения голосования по проекту резолюции [A/C.2/73/L.21/Rev.1](#) и выступая также от

имени межрегиональной группы стран-единомышленников, в том числе Австралии, Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гватемалы, Гондураса, Индонезии, Исландии, Камбоджи, Кении, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Лихтенштейна, Малайзии, Мексики, Мьянмы, Норвегии, Пакистана, Панамы, Перу, Российской Федерации, Сальвадора, Судана, Таиланда, Турции, Филиппин, Чили, Швейцарии, Южной Африки и Ямайки, подтверждает общую приверженность этих стран многосторонней торговой системе в глобальной экономике. Организация Объединенных Наций уполномочена заниматься вопросами глобального экономического и финансового управления, в частности вопросами, касающимися многосторонней торговой системы и ее воздействия на устойчивое развитие. В связи с этим важно развивать и укреплять действующую в рамках Всемирной торговой организации (ВТО) многостороннюю торговую систему, которая является универсальной, основанной на правилах, открытой, транспарентной, предсказуемой, инклюзивной, недискриминационной и справедливой.

26. ВТО обеспечивает крайне необходимые рамки и систему правил, которые стимулируют международную торговлю и развитие, содействуют мирному урегулированию торговых споров и служат защитой от протекционизма. ВТО внесла вклад в укрепление и обеспечение предсказуемости и стабильности мировой экономики, а многосторонняя торговая система способствует согласованности торговой политики во всем мире и обеспечивает взаимодополняющий характер региональных и двусторонних инициатив в продвижении прогрессивной повестки дня в области торговли и экономического развития. Международная торговля является движущей силой всеохватного экономического роста и инструментом сокращения масштабов нищеты, а также способствует устойчивому развитию, как отмечается в Повестке дня на период до 2030 года. Необходимо добиваться того, чтобы каждый мог воспользоваться возможностями, открывающимися благодаря многосторонней торговой системе.

27. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

28. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина,

Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Йемен, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка и Япония.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Воздержавшихся не было.

29. *Проект резолюции A/C.2/73/L.21/Rev.1 принимается 172 голосами против одного.*

30. **Г-жа Немрофф** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты были вынуждены второй год подряд голосовать против данного проекта резолюции по той причине, что в нем содержатся проблемные формулировки, на которые делегация ее страны указала в прошлом году и которые сохраняются в только что принятом тексте. Соединенные Штаты поддерживают прочные и постоянно расширяющиеся торговые отношения со многими странами мира, и они приветствуют усилия по укреплению этих отношений, расширению экономического сотрудничества и содействию процветанию всех народов на основе свободной, справедливой и взаимной торговли. Однако ее делегация не смогла присоединиться к консенсусу в отношении принятой Организацией Объединенных Наций в пунктах постановляющей части попытки наделить соответствующими характеристиками международные системы, независимые от системы Организации Объединенных Наций.

31. Как отметила ее делегация в своем общем заявлении от 8 ноября 2018 года, Организация Объединенных Наций должна уважать независимые мандаты других учреждений и процессов, в частности торговых переговоров, и не должна вмешиваться в решения и действия других форумов, в том числе решения, принимаемые в рамках ВТО. Организация Объединенных Наций не является надлежащим форумом для обсуждения такого рода вопросов, и не следует питать ложных надежд на то, что Соединенные Штаты будут прислушиваться к решениям, принятым по этим вопросам Генеральной Ассамблеей. Это относится также к призывам к действиям, способным лишить стимулов к инновации, таким как передача технологий не на добровольной основе и не на взаимоприемлемых условиях.

32. Делегация оратора не может присоединиться также и к общему консенсусу относительно необходимости борьбы с протекционизмом, о чем говорится в пункте 10. Соответствующие правилам ВТО меры по оздоровлению торговли и правоприменительные меры, принимаемые для защиты экономики от несправедливой торговой практики других стран, ведущей к дестабилизации рынка, не являются протекционизмом. Соединенные Штаты не поддерживают протекционизм и не будут мириться с завуалированной критикой своей политики.

33. Что касается односторонних экономических мер, то ее делегация считает, что экономические санкции могут быть подходящей, эффективной и законной альтернативой применению силы и что каждое государство-член обладает суверенным правом определять, как оно осуществляет торговлю с другими странами, в частности ограничивать ее при определенных обстоятельствах. Все государства-члены имеют право использовать свою торговую и коммерческую политику в качестве инструмента для достижения целей национальной безопасности и внешней политики.

34. Оратор обращает внимание Комитета на сделанное ее делегацией 8 ноября 2018 года общее заявление, в котором освещается ряд дополнительных проблем, в том числе касающихся ссылок на Повестку дня на период до 2030 года, Аддис-Абебскую программу действий и инклюзивный экономический рост.

35. **Г-жа Линднер** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов; стран-кандидатов Албании, бывшей югославской Республики Македония, Сербии, Турции и Черногории; страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины; и, кроме того, Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что Европейский союз и его государства-члены проголосовали за данный проект резолюции. Европейский союз и его государства-члены придают огромное значение развитию и укреплению открытой, транспарентной, универсальной и основанной на правилах многосторонней торговой системы, в центре которой находится ВТО; однако для сохранения и укрепления этой системы потребуется ее модернизация. В этой связи оратор приветствует признание в проекте резолюции необходимости укреплять ВТО и обеспечивать сохранение эффективности и ответственности ее функций в области разрешения споров, ведения переговоров и наблюдения. Кроме того, ВТО должна быть в состоянии справиться с нынешней напряженностью в международной торговой системе. С этой целью необходимо приложить особые усилия для обеспечения установления новых правил в отношении промышленных субсидий и государственных предприятий, с тем чтобы содействовать созданию более равных условий для трудящихся и предприятий во всем мире. Очень важно, чтобы все страны внесли позитивный вклад в эту дискуссию с целью укрепления всех предпринимаемых усилий по борьбе с протекционизмом во всех его формах.

б) Международная финансовая система и развитие (продолжение) (A/C.2/73/L.12/Rev.1)

Проект резолюции о международной финансовой системе и развитии (A/C.2/73/L.12/Rev.1)

36. **Председатель** говорит, что проект резолюции [A/C.2/73/L.12/Rev.1](#) не имеет последствий для бюджета по программам. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

37. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Йемен, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,

Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Воздержавшихся не было.

38. *Проект резолюции A/C.2/73/L.12/Rev.1 принимается 176 голосами против одного.*

39. **Г-жа Линднер** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов; стран — кандидатов Албании, бывшей югославской Республики Македония, Сербии и Черногории; страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины; и, кроме того, Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что, хотя Европейский союз и его государства-члены проголосовали за этот проект резолюции, они обеспокоены процессом его принятия и потенциальными последствиями этой резолюции, которая может иметь большое значение в рамках блока макроэкономических резолюций. Ежегодная резолюция должна по крайней мере отражать последние события, а также соответствующие серьезные трудности. Несмотря на то, что Европейский союз и его государства-члены стремились обеспечить сбалансированность и обновление проекта резолюции о международной финансовой системе и развитии, нынешний текст в основном содержит формулировки, согласованные в предыдущем году. Несмотря на значительное время и усилия, затраченные Европейским союзом и другими субъектами, во внимание не были приняты важные предложения, включая весьма актуальные формулировки, касающиеся климата, которые Европейский союз и его государства-члены предложили в ходе переговоров и которые были приняты на этапе подготовки проекта, но в конечном итоге исключены из окончательного текста. Ввиду конкретной направленности, Парижского соглашения, принятого в рамках осуществления Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций, об изменении климата на приведение финансовых потоков в соответствие с задачей перехода к развитию, характеризующемуся низким уровнем выбросов парниковых газов и устойчивостью к потрясениям, связанным с

изменением климата, Комитет упустил возможность послать четкий сигнал о важности устойчивого финансирования. Можно привести немало других подобных примеров.

40. В свете такого результата Европейский союз и его государства-члены считают, что проект резолюции о международной финансовой системе и развитии следует рассматривать раз в два года и что его содержание должно тщательно пересматриваться. Они с нетерпением ожидают обсуждения вопроса о периодичности принятия макроэкономических резолюций в ходе подготовки к семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

41. **Г-жа Манискалко** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты стремились вернуться к консенсусу по только что принятому проекту резолюции и сожалеют о том, что Комитету пришлось голосовать по нему второй год подряд. Значительное число отмеченных ее делегацией в прошлом году проблем с текстом проекта резолюции [A/C.2/73/L.12/Rev.1](#) не было урегулировано из-за негибкой позиции Группы 77 и Китая. Например, Группа всерьез не рассматривала вопрос о переходе на двухгодичное рассмотрение таких проектов резолюций, хотя они были бы наиболее подходящими кандидатами для этого в свете призывов к сокращению дублирования и параллелизма. Делегация оратора не может согласиться с формулировками, которые призывают «повышать», «обеспечивать» или «укреплять» слаженность и согласованность функционирования международных валютно-финансовой и торговой систем и согласованности и последовательности соответствующей политики, поскольку такие формулировки предполагают, что нынешнее состояние этих систем и политики в плане слаженности, согласованности и последовательности не является в той или иной мере оптимальным — мнение, которое делегация оратора отнюдь не разделяет. Кроме того, ее делегация не может присоединиться к консенсусу в отношении предпринятой Организацией Объединенных Наций в пунктах 2, 9 и 20 попытки наделить соответствующими характеристиками международные системы, независимые от системы Организации Объединенных Наций, поскольку эти вопросы не относятся к числу тех, по которым следует высказываться Генеральной Ассамблее. Что касается односторонних экономических мер, то ее делегация считает, что экономические санкции могут быть подходящей, эффективной и законной альтернативой применению силы и что каждое государство-член обладает суверенным правом определять, как оно осуществляет торговлю с другими странами, в частности ограничивать ее при

определенных обстоятельствах. Все государства-члены имеют право использовать свою торговую и коммерческую политику в качестве инструмента достижения целей национальной безопасности и внешней политики.

42. Что касается пункта 14, то ее делегация решительно не согласна с призывом предоставлять помощь «на гибких и льготных условиях, предусматривающих ускоренное выделение основного объема средств уже на начальном этапе», без учета финансовой устойчивости учреждений, воздействия такой помощи на развитие и на сокращение масштабов нищеты или наличия надлежащих рамок макроэкономической политики. С финансовой точки зрения эта рекомендация не является выполнимой в долгосрочной перспективе. Льготный характер помощи должен определяться руководящими органами международных финансовых учреждений, которые должны выделять ограниченный объем предоставляемых на льготных условиях ресурсов с учетом дохода и кредитоспособности. Кроме того, данную рекомендацию можно рассматривать как призыв к многосторонним банкам развития не следовать высоким социальным, экологическим и фидуциарным стандартам, которые являются неременным условием достижения устойчивого развития.

43. Кроме того, Соединенные Штаты в целом выступают против использования термина «незаконные финансовые потоки», который является расплывчатым и не имеет согласованного международного определения. В отсутствие какого-либо общего понимания того, что представляют собой незаконные финансовые потоки, Соединенные Штаты понимают под этим термином денежные средства или активы, полученные в результате конкретной незаконной деятельности, такой как растрата, взяточничество, отмывание денег, иная коррупционная практика и другие преступления.

44. Ее делегация не может присоединиться к консенсусу в отношении упомянутого в проекте «роста протекционизма и проведения изоляционистской политики». Соответствующие правилам ВТО меры по оздоровлению торговли и правоприменительные меры, принимаемые для защиты экономики от несправедливой практики других стран, ведущей к дестабилизации рынка, не являются протекционизмом. Соединенные Штаты не поддерживают протекционизм и не будут мириться с завуалированной критикой своей политики, когда другие страны не желают выполнять тяжелую работу, необходимую для обеспечения свободной, справедливой и взаимовыгодной торговли. Как было указано в заявлении, сделанном ее делегацией в Комитете 8 ноября 2018 года,

Организация Объединенных Наций не является надлежащим форумом для обсуждения такого рода вопросов. В ноябрьском заявлении ее страны содержится также подробная информация о ряде других озабоченностей, связанных с формулировками проекта резолюции, в том числе касающимися Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебской программы действий, Парижского соглашения и характеристики торговли и передачи технологий.

Пункт 20 повестки дня: Устойчивое развитие
(продолжение)

d) Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (продолжение) (A/C.2/73/L.28 и A/C.2/73/L.43)

Проекты резолюций по охране глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (A/C.2/73/L.28 и A/C.2/73/L.43)

45. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/73/L.43, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Ремауном (Алжир) по итогам проведения неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/73/L.28. Данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

46. **Г-н Девар Вискаarra** (Мексика), координатор, внося на рассмотрение проект резолюции A/C.2/73/L.43, говорит, что ввиду крайней уязвимости Мексики к изменению климата этому бедствию неизменно уделяется первоочередное внимание в ее внешней политике. Еще до проведения шестнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшейся в Канкуне в 2010 году, Мексика выступала за масштабное, имеющее обязательный характер и гибкое управление адаптацией к изменению климата. В этой связи она сохраняет твердую приверженность осуществлению Парижского соглашения на национальном и международном уровнях. В проекте резолюции сохранены амбициозные цели, которые международное сообщество поставило перед собой в борьбе с изменением климата. В нем содержатся ссылки на специальный доклад Межправительственной группы экспертов по изменению климата и говорится о необходимости завершения программы работы по Парижскому соглашению на двадцать четвертой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и проведения Генеральным секретарем в 2019 году

саммита по климату. Процесс, который привел к принятию данного проекта резолюции, был сложным, и его текст отражает хрупкое равновесие, которое не было бы достигнуто без откровенного диалога, а также без конструктивного духа и максимальной гибкости, продемонстрированных государствами-членами.

47. По просьбе Группы 77 и Китая пункт 19 проекта резолюции следует исключить с учетом сообщения от 27 ноября 2018 года, в котором правительство Бразилии проинформировало Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о своем решении отозвать свое предложение о проведении у себя в стране двадцать пятой сессии Конференции сторон из-за нынешних финансовых и бюджетных трудностей.

48. *Проект резолюции A/C.2/73/L.43 с внесенными в него устными поправками принимается.*

49. **Г-жа Вайн** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, говорит, что Европейский союз был рад присоединиться к консенсусу по данному проекту резолюции. Поскольку двадцать четвертая сессия Конференции Сторон начнется всего через несколько дней, этот проект резолюции подает своевременный и важный сигнал, настоятельно призывая завершить программу работы в рамках Парижского соглашения, подчеркивая важность процесса в рамках «диалога талантов» для подведения итогов коллективных усилий и признавая необходимость более коллективного участия в будущих определяемых на национальном уровне вкладах. В связи с этим оратор информирует Комитет о том, что на этой неделе Европейский союз опубликовал свою стратегическую долгосрочную концепцию построения к 2050 году климатически нейтральной Европы.

50. Хотя Европейский союз и его государства-члены надеялись увидеть в различных частях проекта резолюции более решительные формулировки, в частности касающиеся специального доклада Межправительственной группы экспертов по изменению климата о воздействии глобального повышения температуры на 1,5 градуса Цельсия, последних событий в контексте деятельности Международной организации гражданской авиации и Международной морской организации и важности перенаправления средств на инвестиции в экологически чистые и устойчивые технологии, они признают и приветствуют консенсус по данной теме, имеющей важнейшее значение для всего человечества, само обсуждение которой уже является достижением. Важные

посвященные климату мероприятия, которые пройдут на следующей неделе в Польше, мероприятие высокого уровня, проводимое Председателем Генеральной Ассамблеи; обзор хода достижения цели 13 в области устойчивого развития политическим форумом высокого уровня в 2019 году, особенно в ходе недели заседаний на уровне министров в Генеральной Ассамблее, и саммит по климату, который будет созван Генеральным секретарем — все эти мероприятия могут задать политический импульс, крайне необходимый для укрепления коллективных усилий в области борьбы с изменением климата. Европейский союз и его государства-члены готовы тесно сотрудничать с Председателем Генеральной Ассамблеи, Генеральным секретарем, их сотрудниками и всеми делегациями в подготовке к этим важным событиям.

51. **Г-н Лоренс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты вновь заявляют о своей поддержке мер по содействию экономическому росту и укреплению энергетической безопасности при одновременном обеспечении охраны окружающей среды. Хотя его делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, оратор хотел бы сделать несколько важных уточнений. Формулировки, касающиеся изменения климата, содержащиеся в проекте резолюции [A/C.2/73/L.43](#) и других проектах резолюций, принятых в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи, не наносят ущерба позиции Соединенных Штатов. Что же касается содержащихся в проекте резолюции ссылок на Повестку дня на период до 2030 года, Аддис-Абебскую программу действий, Парижское соглашение и изменение климата, то оратор обращает внимание Комитета на обеспокоенность, выраженную его делегацией в общем заявлении от 8 ноября 2018 года. Правительство его страны объявило о своем намерении выйти из Парижского соглашения, как только оно получит на это право в соответствии с положениями Соглашения, если не будут определены подходящие условия для повторного вступления в него.

52. Что касается ссылок на специальный доклад Межправительственной группы экспертов по изменению климата, содержащихся в только что принятом проекте резолюции и в других документах, рассматриваемых в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи, то оратор говорит, что, как заявили Соединенные Штаты на сорок восьмой сессии Межправительственной группы экспертов по изменению климата, прошедшей 6 октября 2018 года, принятие доклада и утверждение его резюме для директивных органов Межправительственной группой экспертов не означает одобрения Соединенными Штатами конкретных выводов или лежащего в их основе

содержания доклада. Кроме того, ссылки на положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата или Парижского соглашения и на решения их сторон не изменяют и не могут давать повод к переосмыслению значения и применимости этих документов и решений. Являясь глобальным лидером в области инноваций, Соединенные Штаты готовы продолжать сотрудничество с другими странами по этим важным вопросам.

53. *Проект резолюции [A/C.2/73/L.28](#) снимается.*

г) Конвенция о биологическом разнообразии (продолжение) ([A/C.2/73/L.33/Rev.1](#) и [A/C.2/73/L.51](#))

Проект резолюции о деятельности по осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии и ее вкладе в обеспечение устойчивого развития ([A/C.2/73/L.33/Rev.1](#)) и предлагаемые поправки к нему ([A/C.2/73/L.51](#))

54. **Г-жа Вайн** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, вносит на рассмотрение предлагаемые поправки к проекту резолюции, содержащиеся в документе [A/C.2/73/L.51](#), которые, по ее словам, были подробно разъяснены в заявлении, сделанном в начале заседания. Для того чтобы устранить обеспокоенность в связи с тем, что пункт 1 Аддис-Абебской программы действий не был правильно отражен в проекте резолюции, что создает опасность пересмотра социально ориентированного универсального подхода, закрепленного в Повестке дня на период до 2030 года, и с целью приблизить текст к сформулированному в этой повестке дня видению, тридцать девятый пункт преамбулы следует исключить из проекта резолюции, а формулировку пункта 35 следует заменить следующей:

«призывает все заинтересованные стороны выполнять настоящую резолюцию как средство осуществления всеобъемлющего, рассчитанного на перспективу и предусматривающего учет интересов людей набора универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач Повестки дня на период до 2030 года, которые основаны на признании основополагающего значения достоинства человеческой личности, необходимости обеспечить реализацию этих целей и задач в интересах всех стран и народов и всех слоев общества, выполнении обещания, что никто не будет забыт, и стремлении приложить все усилия к тому, чтобы в первую очередь оказать помощь самым обездоленным».

55. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 130 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Комитет примет решение по поправкам, содержащимся в документе [A/C.2/73/L.51](#), до принятия решения по проекту резолюции. Принятие документа [A/C.2/73/L.51](#) не будет иметь последствий для бюджета по программам. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Председатель хотел бы напомнить делегациям, что в соответствии с правилом 128 правил процедуры Генеральной Ассамблеи автору поправки не разрешается выступать по мотивам голосования по его или ее собственному предложению или поправке.

56. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швеция, Эстония и Япония.

Голосовали против:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Йемен, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу,

Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан и Ямайка.

Воздержались:

Исландия, Лихтенштейн, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Соломоновы Острова, Турция, Швейцария и Шри-Ланка.

57. *Поправки, предложенные в документе [A/C.2/73/L.51](#), отклоняются 110 голосами против 45 при 11 воздержавшихся.*

58. Председатель предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.2/73/L.33/Rev.1](#).

59. **Г-жа Эрити** (Секретарь Комитета), зачитывая заявление о последствиях проекта резолюции [A/C.2/73/L.33/Rev.1](#) для бюджета по программам в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, говорит, что в соответствии с пунктом 6 данного проекта резолюции Генеральная Ассамблея постановляет в рамках имеющихся ресурсов провести на уровне глав государств саммит по биоразнообразию перед пятнадцатым совещанием Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии в 2020 году. При этом понимается, что вопросы, связанные с этим саммитом, включая дату проведения, формат и круг вопросов, еще только предстоит согласовать. Однако поскольку порядок проведения саммита еще не утвержден, оценить возможные финансовые последствия, связанные с потребностями во вспомогательном обслуживании, включая обслуживание заседаний и управление документооборотом, пока не представляется возможным. После принятия решения о порядке проведения саммита Генеральный секретарь в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи представит информацию о соответствующих расходах, связанных с такими потребностями.

60. Таким образом, принятие проекта резолюции [A/C.2/73/L.33/Rev.1](#) не повлечет за собой никаких последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

61. Что касается ссылки на имеющиеся ресурсы в пункте 6 проекта резолюции, то оратор обращает внимание Комитета на положения раздела VI резолюции [45/248](#) В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года и последующих резолюций, последней из которых является резолюция [72/261](#) от 24 декабря 2017 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы, и подтвердила роль Пятого комитета в проведении обстоятельного анализа и утверждении кадровых и финансовых ресурсов и политики в целях обеспечения полного, эффективного и результативного осуществления всех предусмотренных мандатами программ и видов деятельности и проведения политики в этом отношении.

62. **Г-жа Палаццо** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением позиции до принятия решения, говорит, что Соединенные Штаты рады присоединиться к консенсусу по данному проекту резолюции и хотели бы уточнить ряд моментов. Ее делегация дистанцируется от пункта 6, в котором содержится призыв к проведению в 2020 году саммита по биоразнообразию. Поскольку, согласно рассматриваемому проекту резолюции, саммит должен быть созван в рамках имеющихся ресурсов, Соединенные Штаты рассчитывают, что по мере дальнейшей разработки планов проведения этого саммита любые выходящие за рамки имеющихся ресурсов бюджетные последствия этого мероприятия высокого уровня будут всесторонне рассматриваться в консультации с государствами-членами в рамках соответствующих форумов. В практическом плане сроки проведения такого саммита — в самом конце двухлетнего подготовительного процесса — означают, что он не окажет существенного влияния на разработку глобальных рамок в области биоразнообразия на период после 2020 года, которые, как ожидается, будут приняты на Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии.

63. Более того, поскольку вопрос об ожидаемых итогах саммита не обсуждался, равно как и вопрос о его продолжительности, масштабах или характере, невозможно определить, насколько реалистичным является ожидание, что он может быть проведен в рамках имеющихся ресурсов; ее делегация серьезно обеспокоена тем, что саммит, по всей вероятности, будет весьма затратным предприятием. И наконец, оратор обращает внимание Комитета на сделанное ее делегацией 8 ноября 2018 года заявление, в котором она выразила свою обеспокоенность формулировкам, касающимися Повестки дня на период до

2030 года, Аддис-Абебской программы действий, Парижского соглашения, а также характеристики торговли, передачи технологии и всеохватного экономического роста.

64. *Проект резолюции [A/C.2/73/L.33/Rev.1](#) принимается.*

65. **Г-жа Вайн** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, говорит, что Европейский союз был рад присоединиться к консенсусу по этому важному проекту резолюции. Что касается основной направленности текста, то Европейский союз приветствует закрепленное в Шарм-эш-Шейхском заявлении видение в отношении путей создания прочных глобальных рамок в области биоразнообразия на период после 2020 года и призывает все правительства и все заинтересованные стороны в полной мере участвовать в этом процессе. Оратор приветствует, в частности, решение созвать в 2020 году саммит высокого уровня по биоразнообразию на уровне глав государств и правительств в преддверии пятнадцатого совещания Конференции сторон Конвенции, которое пройдет в Китае, с тем чтобы подчеркнуть настоятельную необходимость принятия мер на самом высоком уровне. Этот саммит предоставит важную возможность укрепить политическую значимость биоразнообразия и его жизненно важный вклад в осуществление Повестки дня на период до 2030 года и Парижского соглашения, а также придаст импульс к достижению масштабных целей Конференции сторон.

Пункт 21 повестки дня: Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию и укреплению Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)

(продолжение) ([A/C.2/73/L.4/Rev.1](#) и [A/C.2/73/L.61](#))

Проект резолюции об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию и укреплению Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) ([A/C.2/73/L.4/Rev.1](#)) и предлагаемые поправки к нему ([A/C.2/73/L.61](#))

66. **Г-н Гад** (Египет), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в целях исправления одного не утвержденного редакторами изменения в семнадцатом пункте преамбулы проекта резолюции [A/C.2/73/L.4/Rev.1](#) после слов «нормативной

базы на» и перед словами «глобальном, региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях» следует вставить выделенное запятыми слово «соответственно», так чтобы данный пункт звучал следующим образом: «сознавая, что для действительного осуществления Новой программы развития городов требуется наличие благоприятной нормативной базы на, соответственно, глобальном, региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях [...]».

67. **Г-жа Линднер** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, вносит на рассмотрение предлагаемые поправки к проекту резолюции, содержащиеся в документе [A/C.2/73/L.61](#), которые, по ее словам, были подробно разъяснены в заявлении, сделанном ею в начале заседания. Для того чтобы устранить обеспокоенность в связи с тем, что пункт 1 Аддис-Абебской программы действий не был правильно отражен в проекте резолюции, что создает опасность пересмотра социально ориентированного универсального подхода, закрепленного в Повестке дня на период до 2030 года, и с целью приблизить текст к сформулированному в этой повестке дня видению, десятый пункт преамбулы проекта резолюции следует исключить, а формулировку пункта 15 заменить следующей:

«призывает все заинтересованные стороны выполнять настоящую резолюцию как средство осуществления всеобъемлющего, рассчитанного на перспективу и предусматривающего учет интересов людей набора универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач Повестки дня на период до 2030 года, которые основаны на признании основополагающего значения достоинства человеческой личности, необходимости обеспечить реализацию этих целей и задач в интересах всех стран и народов и всех слоев общества, выполнении обещания, что никто не будет забыт, и стремлении приложить все усилия к тому, чтобы в первую очередь оказать помощь самым обездоленным».

68. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 130 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи Комитет примет решение по поправкам, содержащимся в документе [A/C.2/73/L.61](#), прежде чем принять решение по данному проекту резолюции. Документ [A/C.2/73/L.61](#) не имеет последствий для бюджета по программам. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Он хотел бы напомнить делегациям, что в соответствии с правилом 128 Правил процедуры

Генеральной Ассамблеи автору поправки не разрешается выступать по мотивам голосования по его или ее собственному предложению или поправке.

69. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швеция, Эстония и Япония.

Голосовали против:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Эквадор,

Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан и Ямайка.

Воздержались:

Исландия, Лихтенштейн, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Самоа, Соломоновы Острова, Турция, Швейцария и Шри-Ланка.

70. *Предложенные в документе A/C.2/73/L.61 поправки отклоняются 111 голосами против 45 при 12 воздержавшихся.*

71. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.2/73/L.4/Rev.1](#) с внесенными в него устными поправками. Этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

72. *Проект резолюции A/C.2/73/L.4/Rev.1 с внесенными в него устными исправлениями принимается.*

Пункт 23 повестки дня: Группы стран, находящихся в особой ситуации (продолжение)

а) Последующая деятельность по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (продолжение)
([A/C.2/73/L.31](#) и [A/C.2/73/L.47](#))

Проекты резолюций о последующей деятельности по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (A/C.2/73/L.31 и A/C.2/73/L.47)

73. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.2/73/L.47](#), представленному заместителем Председателя Комитета г-жой Алатейби (Объединенные Арабские Эмираты) на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции [A/C.2/73/L.31](#).

74. **Г-жа Херити** (секретарь Комитета), зачитывая в соответствии с правилом 153 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление о последствиях для бюджета по программам, связанных с проектом резолюции [A/C.2/73/L.47](#), говорит, что, согласно положениям пунктов 42, 43 и 44 проекта резолюции, Генеральная Ассамблея:

а) ссылается на пункт 157 Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов о проведении пятой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам для всеобъемлющей оценки хода осуществления Программы действий и принятия решений относительно последующих действий и постановляет

провести пятую Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам на как можно более высоком уровне, включая глав государств и правительств, в 2021 году продолжительностью не более пяти рабочих дней, со следующим мандатом: i) провести всеобъемлющую оценку осуществления Программы действий наименее развитыми странами и их партнерами по процессу развития, обеспечить обмен передовым опытом и информацией об извлеченных уроках и определить возникшие препятствия и трудности, а также необходимые меры и инициативы по их преодолению; ii) определить эффективные международные и национальные стратегии в свете итогов оценки, а также новые и назревающие задачи и новые и намечающиеся возможности и пути их решения и реализации; iii) подтвердить приверженность международного сообщества курсу на удовлетворение особых потребностей наименее развитых стран, о которой было заявлено на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в том числе в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебской программе действий, Парижском соглашении и Сендайской рамочной программе по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы; и iv) мобилизовать международное сообщество на оказание дополнительной поддержки и принятие мер в интересах наименее развитых стран в дополнение к мобилизации внутренних ресурсов и в этой связи сформулировать и принять концепцию активизации партнерских отношений между наименее развитыми странами и их партнерами по процессу развития, включая частный сектор, гражданское общество и органы государственного управления на всех уровнях; б) постановляет созвать к концу 2020 года и/или в начале 2021 года межправительственный подготовительный комитет, который проведет не более двух совещаний, продолжительность каждого из которых не будет превышать пяти дней; и с) постановляет также принять решение относительно организационных аспектов, сроков и места проведения Конференции и места, продолжительности и сроков проведения совещаний подготовительного комитета на своей семьдесят четвертой сессии.

75. В этой связи, во исполнение просьбы, содержащейся в пунктах 42 и 43 проекта резолюции, в настоящее время предусматривается, что совещания, которые будут проводиться в Нью-Йорке, будут

включать: а) пятидневное совещание в связи с пятой Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая будет проводиться в 2021 году, состоящее из 18 заседаний, включая параллельные заседания, с устным переводом на все шесть языков; б) пятидневное совещание межправительственного подготовительного комитета, которое будет проводиться ближе к концу 2020 года и будет включать 10 заседаний с устным переводом на все шесть языков; и с) пятидневное совещание межправительственного подготовительного комитета, которое будет проводиться ближе к концу 2021 года и будет включать 10 заседаний с устным переводом на все шесть языков. Все это приведет к увеличению объема работы по обслуживанию заседаний для Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в 2020 году. В 2020 и 2021 годах возникнут дополнительные потребности в ресурсах на обслуживание заседаний в размере 84 000 долл. США и 168 000 долл. США, соответственно.

76. Кроме того, просьба о подготовке документации, содержащаяся в пунктах 42 и 43 проекта резолюции, повлечет за собой увеличение связанного с документацией объема работы упомянутого Департамента. В настоящее время предусматривается, что в связи с пятой Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая будет проводиться в 2021 году, будет подготовлено четыре предсессионных документа (в общей сложности 18 000 слов), три сессионных документа (5000 слов) и один послесессионный документ (20 000 слов) на всех шести официальных языках. В связи с совещанием межправительственного подготовительного комитета в 2020 году будет подготовлен один предсессионный документ (1000 слов), один сессионный документ (1000 слов) и один послесессионный документ (5000 слов) на всех шести официальных языках. В связи с совещанием межправительственного подготовительного комитета в 2021 году будет подготовлен один предсессионный документ (5000 слов), один сессионный документ (1000 слов) и один послесессионный документ (5000 слов) на всех шести официальных языках. В 2020 и 2021 годах возникнут дополнительные потребности в ресурсах на услуги по обработке документации в размере 22 700 долл. США и 169 100 долл. США, соответственно.

77. Однако, согласно пункту 44 проекта резолюции, если по решению Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят четвертой сессии организационные аспекты, сроки и место проведения Конференции, а также место, продолжительность и сроки

проведения заседаний подготовительного комитета будут изменены, Генеральный секретарь представит информацию о соответствующем объеме потребностей в соответствии с правилом 153 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

78. Соответственно, в случае принятия Генеральной Ассамблей проекта резолюции [A/C.2/73/L.47](#) предлагаемые бюджеты по программам на 2020 и 2021 годы по разделу 2 («Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление») будут включены дополнительные потребности в ресурсах, оцениваемые в настоящее время в 106 700 долл. США и 337 100 долл. США, соответственно.

79. **Г-жа Крабтри** (Турция), координатор, представляя проект резолюции [A/C.2/73/L.47](#), говорит, что 2018 год был важным годом для наименее развитых стран, поскольку в рамках двадцатой пленарной сессии Комитета по политике в области развития был проведен трехлетний обзор перечня наименее развитых стран. В связи с этим необходимо принять меры к тому, чтобы в проекте резолюции учитывался тот факт, что ряд стран, рекомендованных для исключения из перечня наименее развитых стран, по-прежнему сталкиваются с проблемами. В текущем году также был представлен первый доклад Генерального секретаря об осуществлении, эффективности и результативности мер плавного перехода и поддержки выхода ([A/73/291](#)).

80. В представленном Комитету проекте резолюции содержатся новые и более четкие формулировки по трем ключевым для наименее развитых стран вопросам: изменение климата, сквозной вопрос об устойчивости к потрясениям и расширение прав и возможностей женщин. Как поясняется в устном заявлении о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам, пятая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая должна состояться в 2021 году, станет еще одним важным элементом, поскольку в 2020 году будет завершено осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов. Проект резолюции помогает заложить основу для этого предстоящего мероприятия и принять решение относительно соответствующих мандатов. Это мероприятие также предоставит хорошую возможность увязать приоритетные задачи наименее развитых стран с Повесткой дня на период до 2030 года, поскольку 2021 год также ознаменует собой первый год заключительного десятилетия осуществления Повестки дня на период до 2030 года.

81. *Проект резолюции A/C.2/73/L.47 принимается.*

82. **Г-жа Манискалко** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты признают и высоко оценивают значительные усилия, предпринятые для подготовки данного проекта резолюции, а также важность Программы действий. Тем не менее ее страна хотела бы подчеркнуть важность обеспечения того, чтобы имеющиеся скудные ресурсы направлялись на решение структурных и других проблем, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, а не на конференционное обслуживание и другую поддержку, необходимую для проведения заседаний. В этой связи делегация ее страны хотела бы обратить внимание членов Комитета на ряд элементов в пунктах 43–47, где содержится призыв к проведению необходимых подготовительных совещаний максимально действенно и эффективно, в том числе в увязке с уже запланированными совещаниями, такими как регулярные совещания соответствующих региональных экономических комиссий.

83. В заключение оратор обращает внимание Комитета на национальное заявление, с которым 8 ноября 2018 года выступила ее делегация и в котором изложены озабоченности ее страны в отношении Повестки дня на период до 2030 года, Аддис-Абебской программы действий, Парижского соглашения и характеристики процессов инклюзивного экономического роста, торговли и передачи технологий.

84. *Проект резолюции A/C.2/73/L.31 снимается.*

б) Последующая деятельность по итогам второй Конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю (продолжение) (A/C.2/73/L.30 и A/C.2/73/L.48)

Проекты резолюций о последующей деятельности по итогам второй Конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю (A/C.2/73/L.30 и A/C.2/73/L.48)

85. Председатель предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.2/73/L.48](#), представленному заместителем Председателя Комитета г-жой Алатейби (Объединенные Арабские Эмираты) на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции [A/C.2/73/L.30](#). Этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

86. **Г-жа Херити** (секретарь Комитета) вносит четыре устные поправки в проект резолюции [A/C.2/73/L.48](#), с тем чтобы восстановить формулировки, представленные и согласованные в ходе

неофициальных консультаций: во-первых, в десятом пункте преамбулы слова «обращая внимание на» следует заменить словами «принимая во внимание». Во-вторых, в пункте 10 слова «предлагает государствам-членам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность присоединения к существующим конвенциям» следует заменить словами «предлагает государствам-членам, которые еще не присоединились к существующим конвенциям, рассмотреть возможность присоединения к ним». В-третьих, в пункте 25 слова «исключительно важное значение» следует заменить словами «крайне важное значение». И, в-четвертых, во второй половине пункта 26 из текста на английском языке следует исключить слово “there” и заменить слово “ensuring” словами “helping to ensure”.

87. *Проект резолюции A/C.2/73/L.48 с внесенными в него устными поправками принимается.*

88. **Г-н аль-Ашмави** (Египет), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа принимала участие в переговорах по проекту резолюции, проявляя максимальную гибкость, с тем чтобы достичь консенсуса по представленному тексту. Он подчеркивает позицию Группы в отношении порядка проведения среднесрочного обзора Венской программы действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на десятилетие 2014–2024 годов, особенно в том, что касается участия заинтересованных сторон в этом обзоре. В этой связи Группа приветствует назначение Председателем Генеральной Ассамблеи Австрии и Бутана сокоординаторами для руководства межправительственным процессом в целях завершения подготовки итогового документа. Оратор отмечает, что остающиеся организационные вопросы, связанные со среднесрочным обзором, необходимо доработать в рамках межправительственного процесса до начала проведения консультаций по итоговому документу, в том числе в том, что касается условий участия соответствующих заинтересованных сторон, таких как гражданское общество и частный сектор. Это следует сделать в консультации с государствами-членами, а Председатель Генеральной Ассамблеи может затем составить список соответствующих заинтересованных сторон для участия в обзоре. Этот список должен быть представлен на рассмотрение государств-членов на основе процедуры отсутствия возражений.

89. Хотя в проекте резолюции согласовано множество элементов, касающихся порядка проведения среднесрочного обзора, оставшиеся вопросы должны быть доработаны в условиях полной транспарентности и в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи.

90. **Г-жа Палаццо** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты рады присоединиться к консенсусу по данному проекту резолюции и хотели бы внести ряд уточнений в окончательный текст. Что касается ссылки на «политику, направленную на развитие сферы услуг», то, учитывая открытость рынка услуг ее страны, ее делегация считает, что это положение не относится к Соединенным Штатам. Однако ее страна может поддерживать усилия других сторон по дальнейшей либерализации рынка. Что касается ссылки на международный аналитический центр для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, то делегация ее страны считает неуместным упоминать в контексте проекта резолюции какую-либо частную организацию.

91. Кроме того, делегация ее страны отмежевывается от ссылок на банк технологий, поскольку в рамках таких ссылок поощряется оказание финансовой помощи этому банку и содержится характеристика процесса передачи технологий, в отношении которого отсутствует четкое указание на то, что этот процесс осуществляется на добровольной основе и на взаимно согласованных условиях. По мнению Соединенных Штатов, любые такие формулировки не будут иметь никакого веса в ходе будущих переговоров.

92. В заключение оратор обращает внимание Комитета на национальное заявление, с которым 8 ноября 2018 года выступила делегация ее страны и в котором изложены ее озабоченности в отношении Повестки дня на период до 2030 года, Аддис-Абебской программы действий, Парижского соглашения и характеристики процессов инклюзивного экономического роста, торговли и передачи технологий.

93. *Проект резолюции A/C.2/73/L.30 снимается.*

Пункт 24 повестки дня: Ликвидация нищеты и другие вопросы развития (продолжение)
(A/C.2/73/L.18/Rev.1)

Проект резолюции о ликвидации сельской нищеты в контексте деятельности по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (A/C.2/73/L.18/Rev.1)

94. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/73/L.18/Rev.1, представленному Египтом от имени Группы 77 и Китая.

95. **Г-жа Херити** (секретарь Комитета), зачитывая заявление о последствиях для бюджета по программам в связи с проектом резолюции A/C.2/73/L.18/Rev.1 в соответствии с правилом 153

правил процедуры Генеральной Ассамблеи, говорит, что, как предполагается, новый доклад о ходе осуществления проекта резолюции A/C.2/73/L.18/Rev.1 и последующей деятельности в связи с ним, подготовленный во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 16, в целях выявления препятствий и проблем, возникающих в деятельности по ликвидации сельской нищеты, особенно в развивающихся странах, будет подготовлен в течение 2019 года и будет представлен на семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи; доклад будет носить неперIODический характер. Для выполнения этой просьбы в 2019 году потребуются проведение ряда мероприятий и выделение ресурсов, включая: а) трехдневное совещание группы экспертов на тему искоренения сельской нищеты в контексте деятельности по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года, в котором примут участие примерно 14 экспертов из различных регионов. Помимо оперативных расходов на проведение этого совещания, потребуются также расходы на поездки двух сотрудников для обслуживания совещания. Это повлечет за собой дополнительные потребности в ресурсах в размере 47 900 долл. США в 2019 году по разделу 9 («Экономические и социальные вопросы») бюджета по программам на двухгодичный период 2018-2019 годов; б) привлечение сотрудника из числа временного персонала общего назначения уровня С-3 сроком на шесть месяцев, который будет проводить необходимые исследования, консультации с соответствующими заинтересованными сторонами системы Организации Объединенных Наций по вопросам подготовки проекта доклада, выполнять функции координатора таких консультаций и сбора и анализа материалов, в том числе посредством организации совещания группы экспертов; готовить проект доклада Генерального секретаря; и оказывать поддержку в проведении межправительственных дискуссий. Это повлечет за собой дополнительные потребности в ресурсах в 2019 году в размере 75 500 долл. США по разделу 9 («Экономические и социальные вопросы») бюджета по программам на двухгодичный период 2018-2019 годов; в) конференционное обслуживание, связанное с обработкой и письменным переводом этого нового доклада на шесть языков, что повлечет за собой дополнительные потребности в ресурсах в 2019 году в размере 26 000 долл. США по разделу 2 («Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление») бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

96. Общий объем потребностей в ресурсах в размере 149 500 долл. США на 2019 год по разделу 2 («Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и

Социального Совета и конференционное управление») и по разделу 9 («Экономические и социальные вопросы») не был заложен в бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов. Однако Секретариат приложит усилия для удовлетворения этих дополнительных потребностей в рамках утвержденных ассигнований, в том числе за счет внебюджетного финансирования. Соответственно, принятие данного проекта резолюции не повлечет за собой никаких последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

97. **Г-н Элькишин** (Египет), выступая с заявлением общего характера от имени Группы 77 и Китая, говорит, что нищета остается самой большой проблемой и главным препятствием на пути к достижению целей в области устойчивого развития, поэтому искоренение нищеты является самой неотложной задачей для развивающихся стран. К сожалению, спустя три года после начала осуществления Повестки дня на период до 2030 года искоренение нищеты, особенно в сельских районах, по-прежнему остается серьезной проблемой, поскольку почти 80 процентов людей, живущих в условиях крайней нищеты в мире, проживает в сельских районах. В отличие от тех, кто проживает за пределами сельских районов, сельское население сталкивается с множеством специфических трудностей, связанных, в частности, с инфраструктурой, образованием, состоянием здоровья, здравоохранением, финансовыми услугами и социальным обеспечением. Увеличение частоты стихийных бедствий и существенное изменение климата еще больше осложняют задачу сокращения масштабов нищеты в сельских районах, поскольку сельское население нельзя оставлять без внимания.

98. Группа представила данный проект резолюции в целях содействия осуществлению Повестки дня на период до 2030 года. Группа всегда придерживалась открытого и транспарентного подхода при участии в консультациях, и она твердо привержена достижению консенсуса по важному вопросу сокращения масштабов нищеты в сельских районах. Однако после недавних раундов неофициальных консультаций консенсус, к сожалению, представляется труднодостижимым. В пересмотренном проекте резолюции Группа в максимально возможной степени учла поправки по существу, внесенные ее партнерами, и надеется, что все делегации смогут проголосовать за этот проект резолюции.

99. В будущем Группа 77 и Китая готова продолжать сотрудничество и диалог со всеми делегациями по вопросам искоренения нищеты в сельских районах и совместно работать над решением общих проблем, стоящих перед человечеством.

100. **Председатель** говорит, что к числу авторов резолюции желает присоединиться Азербайджан. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

101. **Г-жа Линднер** (Австрия), выступая с разъяснением мотивов голосования до голосования от имени Европейского союза и его государств-членов; стран-кандидатов Албании, бывшей югославской Республики Македонии, Сербии и Черногории; и, кроме того, Австралии, Исландии, Канады, Лихтенштейна, Норвегии, Республики Молдова, Украины и Японии, говорит, что самый большой сегмент бедного населения мира составляют люди, живущие в сельских районах. Многие сельские бедняки - это работники семейных фермерских хозяйств, лица, занимающиеся натуральным хозяйством, или безземельные сельскохозяйственные работники, имеющие ограниченный доступ к средствам производства. Искоренение нищеты в сельских районах является неотъемлемой частью работы Комитета, направленной на достижение заявленной в Повестке дня на период до 2030 года цели - обеспечить, чтобы никто не был забыт, и охватить в первую очередь тех, кто находится в самом трудном положении, - и, как указал представитель Египта, выступая от имени Группы 77 и Китая, необходимо делать больше для улучшения условий жизни сельской бедноты; однако то, каким образом этот вопрос представляется в Комитете, вызывает разочарование.

102. Несмотря на то, что проект резолюции был представлен практически без предупреждения, Европейский союз и его государства-члены конструктивно взаимодействовали в ходе неофициальных консультаций и с самого начала четко изложили принципы взаимодействия, которые были распространены авторами проекта резолюции после выступлений по мотивам голосования. Что касается консенсуса, то Европейский союз и его государства-члены четко дали понять, что следует не преследовать национальные интересы, а решать эту проблему таким образом, чтобы все могли сплотиться для достижения общей цели улучшения жизни населения в сельских районах. Что касается вопроса об активизации деятельности, то Европейский союз и его государства-члены заявили, что любое обсуждение этой темы должно проходить в соответствии с процессом активизации, который был согласован всеми сторонами, включая решение о том, что не должно быть дополнительных последствий для бюджета по программам и дублирования существующих процессов, поскольку это приведет лишь к отвлечению ресурсов и энергии.

103. Переходя к вопросам существа, оратор говорит, что Европейский союз и его государства-члены выразили мнение о том, что любое обсуждение проблемы нищеты в сельских районах не должно приводить к подрыву, пересмотру или избирательной трактовке Повестки дня на период до 2030 года или основываться на национальных концепциях. На основе этих принципов были выдвинуты различные предложения о путях продвижения вперед в этом вопросе и поиска компромисса, который позволил бы всем делегациям присоединиться к консенсусу. Эти предложения включали привлечение внимания к проблемам нищеты в сельских районах в уже принятой резолюции о проведении третьего Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты или согласование короткой процедурной резолюции в ходе текущей сессии и налаживание конструктивного процесса подготовки к более предметному обсуждению в ходе семьдесят четвертой сессии. Эти предложения вновь прозвучали в ходе всех неофициальных консультаций, а принципы взаимодействия, выдвинутые Европейским союзом и его государствами-членами, были на транспарентной основе доведены до сведения всех делегаций.

104. К сожалению, эти усилия по достижению консенсуса были проигнорированы, и на рассмотрении Комитета оказался проект резолюции, противоречащий всем принципам, которые оратор только что изложила, особенно принципу «не подрывать усилия по активизации работы Комитета». Поэтому Европейский союз и его государства-члены будут голосовать против этого проекта резолюции. Европейский союз и его государства-члены сохраняют приверженность делу борьбы с нищетой во всех ее формах и проявлениях. Европейский союз является крупнейшим в мире поставщиком помощи в целях развития и инвестирует выделяемые ресурсы в соответствии с такими принципами эффективности развития, как ответственность стран - получателей, устойчивость, транспарентность, налаживание многосторонних партнерств и взаимная подотчетность. Европейский союз по-прежнему открыт для предметных дискуссий о путях улучшения жизни населения сельских районов, причем эти дискуссии должны основываться на правозащитном подходе к сотрудничеству в целях развития, охватывающем все права человека. Цель этих дискуссий должна заключаться в поощрении инклюзивности и участия, недискриминации, равенства и равноправия, транспарентности и подотчетности. Европейский союз и его государства-члены будут и впредь играть ключевую роль в обеспечении того, чтобы никто не был забыт, независимо от места проживания людей, их этнической и гендерной принадлежности, возраста, инвалидности,

религии, убеждений или других факторов. Это включает и борьбу с многочисленными формами дискриминации, с которыми сталкиваются люди, находящиеся в уязвимом и маргинальном положении, особенно в сельских районах.

105. **Г-н Киммел** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением мотивов голосования до голосования, говорит, что Соединенные Штаты присоединяются к заявлению, только что сделанному от имени Европейского союза и его государств-членов. Соединенные Штаты играют ведущую роль в усилиях по сокращению масштабов и искоренению нищеты во всех ее формах и проявлениях. Будучи крупнейшим поставщиком официальной помощи в целях развития (ОПР), Соединенные Штаты предоставили в 2017 году более 34,7 млрд долл. США по линии ОПР во всем мире, причем 42 процента от этой суммы были направлены в страны Африки к югу от Сахары, страны Южной и Центральной Азии и малые островные развивающиеся государства. Кроме того, на протяжении многих десятилетий народ Соединенных Штатов налаживал прочные связи с людьми в развивающихся странах, совместно добиваясь улучшения повседневной жизни этих людей на низовом уровне.

106. Вместе со многими другими ведущими странами-донорами Соединенные Штаты будут голосовать против проекта резолюции, поскольку он подрывает эффективную работу международного сообщества по искоренению нищеты как по серьезным процессуальным соображениям, так и в силу его содержания. Вызывает сожаление тот факт, что, несмотря на четкое изложение делегацией его страны возможностей для выработки общей позиции в целях достижения консенсуса, авторы текста решили двигаться вперед в одностороннем порядке. Оратор настоятельно призывает все государства-члены голосовать против проекта резолюции и стремиться к достижению консенсуса в целях обеспечения подлинно устойчивого развития.

107. Данный проект резолюции ведет к напрасной трате ресурсов Организации Объединенных Наций. В то время как государства-члены договорились повысить эффективность и результативность работы Организации, как это предусмотрено в резолюции 72/313 об активизации работы Генеральной Ассамблеи, проект резолюции [A/C.2/73/L.18/Rev.1](#) создает дублирующий мандат, который в предстоящие годы приведет к расширению и без того раздутой повестки дня Генеральной Ассамблеи и отвлечет ценные ресурсы от важной работы Организации на благо наиболее нуждающихся. Кроме того, проект резолюции направлен на продвижение внутренней

политики одного государства-члена в ущерб более широкой повестке дня Организации Объединенных Наций по борьбе с нищетой. Как неоднократно разъясняла делегация его страны, одним из вопросов, вызывающих у многих особую озабоченность, является включение в многосторонние документы формулировок, предназначенных для внутренней политической аудитории. Никто из членов Комитета не должен поддерживать такое вопиющее злоупотребление резолюциями и документами Организации Объединенных Наций.

108. Делегация его страны обеспокоена недобросовестностью, с которой был представлен проект резолюции: пятнадцатый пункт преамбулы и пункты 3, 5 и 14 отражают внутренние лозунги, постулаты и приоритеты политики, а составитель текста вводит в заблуждение, заявляя, что эти формулировки взяты из многосторонних соглашений. Эти формулировки скорее отражают комплекс мер политики, включающих принудительное переселение, создание лагерей для интернированных лиц в целях «политического перевоспитания» этнических и религиозных меньшинств и деструктивные методы в области окружающей среды и труда. Такое проведение дискуссии в рамках Генеральной Ассамблеи недопустимо, это может лишь подорвать подлинно устойчивое развитие. Соответственно, делегация его страны отвергает такое содержание, тем более что вышеупомянутая политика не будет способствовать долгосрочному экономическому здоровью и устойчивому развитию развивающихся стран или искоренению нищеты в сельских районах.

109. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Йемен, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания,

Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан и Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония.

Воздержались:

Грузия и Турция.

110. *Проект резолюции A/C.2/73/L.18/Rev.1 принимается 121 голосом против 49 при 2 воздержавшихся.*

111. **Г-н Сюй Чжуншэн** (Китай), выступая после проведенного голосования с заявлением общего характера, говорит, что Китай поддерживает заявление, сделанное Египтом от имени Группы 77 и его страны до голосования. Оратор также принимает к сведению разъяснения, представленные от имени Европейского союза и его государств-членов и Соединенных Штатов Америки. Данный проект резолюции важен для Группы 77 и Китая, поскольку в нем затрагиваются важные вопросы, касающиеся базовой инфраструктуры и ликвидации «цифрового разрыва» в использовании информационно-

коммуникационных технологий, инклюзивного финансирования и финансового и социального обеспечения, а также расширения прав и возможностей женщин и девочек. Китай надеется, что международное сообщество сможет достичь консенсуса в отношении искоренения нищеты в сельских районах и продвинуться вперед в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года, которое продолжается уже третий год. Китай также надеется, что международное сообщество откажется от пустой риторики и примет меры для обеспечения того, чтобы достижения в деле искоренения нищеты в сельских районах были более заметными и существенными, а также для того, чтобы принести подлинную пользу тем, кто остался без внимания, облегчив их положение и их страдания.

а) Проведение третьего Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2018-2027 годы) (продолжение)
(A/C.2/73/L.9/Rev.1 и A/C.2/73/L.62)

Проект резолюции о проведении третьего Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2018-2027 годы) (A/C.2/73/L.9/Rev.1) и предлагаемые поправки (A/C.2/73/L.62)

112. **Г-жа Линднер** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, представляет предлагаемые поправки к проекту резолюции, содержащиеся в документе A/C.2/73/L.62, которые, по ее словам, были подробно разъяснены в заявлении, сделанном ею в начале заседания. Для того чтобы устранить обеспокоенность по поводу того, что пункт 1 Аддис-Абебской программы действий неправильно отражен в проекте резолюции, что создает опасность пересмотра социально ориентированного универсального подхода, закрепленного в Повестке дня на период до 2030 года, и приблизить текст к ее положениям, тридцать шестой пункт преамбулы проекта резолюции следует исключить, а формулировку пункта 42 заменить следующей:

«призывает все заинтересованные стороны выполнять настоящую резолюцию как средство осуществления всеобъемлющего, рассчитанного на перспективу и предусматривающего учет интересов людей набора универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач Повестки дня на период до 2030 года, которые основаны на признании основополагающего значения достоинства человеческой личности, необходимости обеспечить реализацию этих целей и задач в интересах всех стран и

народов и всех слоев общества, выполнении обещания, что никто не будет забыт, и стремлении приложить все усилия к тому, чтобы в первую очередь оказать помощь самым обездоленным».

113. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 130 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи Комитет примет решение по поправкам, содержащимся в документе A/C.2/73/L.62, прежде чем принять решение по данному проекту резолюции. Документ A/C.2/73/L.9/Rev.1 не имеет последствий для бюджета по программам. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

114. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швеция, Эстония и Япония.

Голосовали против:

Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Йемен, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика

Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан и Ямайка.

Воздержались:

Исландия, Лихтенштейн, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Самоа, Соломоновы Острова, Турция, Швейцария и Шри-Ланка.

115. *Предложенные в документе A/C.2/73/L.62 поправки отклоняются 110 голосами против 45 при 12 воздержавшихся.*

116. *Проект резолюции A/C.2/73/L.9/Rev.1 принимается.*

Пункт 25 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития (продолжение)

а) Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций (продолжение) (A/C.2/73/L.8/Rev.1 и A/C.2/73/L.64)

Проект резолюции об оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (A/C.2/73/L.8/Rev.1) и предлагаемые поправки (A/C.2/73/L.64)

117. **Г-жа Линднер** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, представляет предлагаемые поправки к проекту резолюции, содержащиеся в документе A/C.2/73/L.64, и вновь заявляет о решительной поддержке масштабного процесса реформ, проводимого Генеральным секретарем, и цели этого процесса, заключающейся в улучшении способности Организации Объединенных Наций решать актуальные проблемы. Оратор говорит, что эти поправки были подробно разъяснены в заявлении, сделанном ею в начале заседания: для того чтобы устранить обеспокоенность по поводу того, что пункт 1 Аддис-Абебской программы действий неправильно отражен в проекте резолюции, что создает опасность пересмотра социально ориентированного универсального подхода, закрепленного в Повестке дня на период до 2030 года, и

приблизить текст к ее положениям, формулировку пункта 6 следует заменить следующей:

«призывает все заинтересованные стороны выполнять настоящую резолюцию как средство осуществления всеобъемлющего, рассчитанного на перспективу и предусматривающего учет интересов людей набора универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач Повестки дня на период до 2030 года, в рамках которых достоинство человеческой личности имеет основополагающее значение, цели и задачи достигаются в интересах всех стран и народов и всех слоев общества, никто не остается забытым и мы стремимся в первую очередь оказать помощь самым обездоленным».

118. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 130 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи Комитет примет решение по поправкам, содержащимся в документе A/C.2/73/L.64, прежде чем принять решение по данному проекту резолюции. Документ A/C.2/73/L.8/Rev.1 не имеет последствий для бюджета по программам. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

119. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швеция, Эстония, Япония.

Голосовали против:

Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан,

Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Центральнаяафриканская Республика, Чили, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан и Ямайка.

Воздержались:

Исландия, Лихтенштейн, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Самоа, Соломоновы Острова, Турция, Швейцария и Шри-Ланка.

120. *Предложенные в документе A/C.2/73/L.64 поправки отклоняются 107 голосами против 45 при 12 воздержавшихся.*

121. **Г-жа Величко** (Беларусь), выступая с заявлением общего характера до принятия решения, говорит, что ее страна всегда была надежным партнером организаций, участвующих в оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития, и она твердо убеждена в необходимости как можно более эффективного использования ресурсов Организации в этой деятельности. В этой связи делегация ее страны приветствует принятие проекта резолюции [A/C.2/73/L.8/Rev.1](#), в котором отражены такие важные положения, как необходимость обеспечения своевременного и полного достижения результатов повышения эффективности за счет переориентации системы развития Организации Объединенных Наций и необходимость того, чтобы соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций обеспечивали, чтобы никто не был обойден вниманием.

122. Хотя проект резолюции носит процедурный характер, он, к сожалению, остается таким же несбалансированным, как и в предыдущем году. Со своей стороны, делегация ее страны принимала активное и конструктивное участие в переговорах по проекту

резолюции и предложила формулировку основных принципов оперативной деятельности, без которых эта деятельность не может осуществляться. Беларусь также считает это предложение процедурным, поскольку основные принципы, регулирующие функционирование оперативной деятельности, уже были согласованы всеми государствами-членами, и менять существующую формулировку нет необходимости. Здесь главным образом обсуждается скорее следующий вопрос — принцип, согласно которому оперативная деятельность в целях развития должна осуществляться в соответствии с национальными приоритетами в области развития. К сожалению, предложенная Беларуси в этой связи формулировка не была включена в проект резолюции, несмотря на гибкость, проявленную делегацией ее страны по отношению ко всем предложениям, внесенным другими делегациями.

123. Делегация ее страны присоединится к консенсусу по данному проекту резолюции. Однако переговорный процесс, подрывающий ценность договоренности на основе консенсуса и принципа многосторонности, вряд ли можно назвать транспарентным или нейтральным.

124. Поэтому Беларусь оставляет за собой право осуществлять данный проект резолюции в полном соответствии с принципом национальной ответственности.

125. *Проект резолюции A/C.2/73/L.8/Rev.1 принимается.*

б) Сотрудничество Юг — Юг в целях развития (продолжение) (A/C.2/73/L.22/Rev.1 и A/C.2/73/L.65)

Проект резолюции о сотрудничестве Юг — Юг (A/C.2/73/L.22/Rev.1) и предлагаемые поправки (A/C.2/73/L.65)

126. **Г-жа Линднер** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, представляет предлагаемые поправки к проекту резолюции, содержащиеся в документе [A/C.2/73/L.65](#), которые, по ее словам, были подробно разъяснены в заявлении, сделанном ею в начале заседания. Для того чтобы устранить обеспокоенность по поводу того, что пункт 1 Аддис-Абебской программы действий неправильно отражен в проекте резолюции, что создает опасность пересмотра социально ориентированного универсального подхода, закрепленного в Повестке дня на период до 2030 года, и приблизить текст к ее положениям, одиннадцатый пункт преамбулы проекта резолюции следует исключить, а формулировку пункта 4 заменить следующей:

«призывает все заинтересованные стороны выполнять настоящую резолюцию как средство осуществления всеобъемлющего, рассчитанного на перспективу и предусматривающего учет интересов людей набора универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач Повестки дня на период до 2030 года, в рамках которых достоинство человеческой личности имеет основополагающее значение, цели и задачи достигаются в интересах всех стран и народов и всех слоев общества, никто не остается забытым и мы стремимся в первую очередь оказать помощь самым обездоленным».

127. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилом 130 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи Комитет примет решение по поправкам, содержащимся в документе [A/C.2/73/L.65](#), прежде чем принять решение по данному проекту резолюции. Документ [A/C.2/73/L.65](#) не имеет последствий для бюджета по программам. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

128. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швеция, Эстония и Япония.

Голосовали против:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Колумбия,

Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан и Ямайка.

Воздержались:

Исландия, Лихтенштейн, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Соломоновы Острова, Турция, Швейцария и Шри-Ланка.

129. *Предложенные в документе [A/C.2/73/L.65](#) поправки отклоняются 110 голосами против 45 при 11 воздержавшихся.*

130. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.2/73/L.22/Rev.1](#). Этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

131. *Проект резолюции [A/C.2/73/L.22/Rev.1](#) принимается.*

Пункт 123 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи

132. **Председатель** обращает внимание Комитета на процесс обзора повестки дня и методов работы Комитета, начавшийся на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в 2016 году, кульминацией которого стал доклад тогдашнего Председателя Комитета. Оратор говорит, что, хотя никаких официальных результатов по итогам этого процесса получить не удалось, тем не менее было достигнуто общее понимание по ряду вопросов, в частности в отношении методов работы. После той семидесятой сессии был принят ряд мер по совершенствованию методов работы Комитета, и с момента своего избрания на пост Председателя в июне 2018 года оратор сотрудничает с другими членами Бюро в целях продолжения осуществления ряда мер, включая инициирование

подготовки к сессии и раннее согласование программы работы; сокращение числа параллельных мероприятий; проведение общих прений по всем пунктам повестки дня в течение первых трех недель сессии; и строгое соблюдение установленных сроков. Эти меры позволили высвободить время для того, чтобы сосредоточиться на неофициальных консультациях по проектам резолюций, находящимся на рассмотрении Комитета. Кроме того, Бюро неустанно работало над своевременным определением координаторов и составило всеобъемлющий график неофициальных консультаций по всем проектам резолюций, что, по мнению оратора, повысило предсказуемость и транспарентность неофициальных консультаций и может быть повторено на будущих сессиях.

133. На основе обсуждений в рамках Бюро и в консультации с государствами-членами Комитет установил реалистичные сроки представления проектов резолюций, включая скользкий график представления для проектов резолюций, подпадающих под пункт 20, в соответствии с которым были выпущены 16 из 40 проектов резолюций, представленных Комитету. Все проекты резолюций были представлены в установленные сроки. Во многих случаях до выпуска документов категории “L” на всех языках распространялись предварительные, неотредактированные варианты проектов резолюций, что способствовало их скорейшему рассмотрению.

134. Ожидаемое завершение работы Комитета в понедельник, 3 декабря, после лишь однократной отсрочки, предоставленной ему пленарным заседанием, представляет собой один из примеров самого раннего завершения работы Комитета в последние годы. Это немаловажное достижение, если учитывать позднее начало работы Комитета 8 октября, в результате чего для проведения заседаний ему отводилось в общей сложности всего восемь недель. Это стало возможным во многом благодаря гибкости, добросовестности и ответственному подходу со стороны всех делегаций. Хотя переговоры были непростыми, похоже, что в целом в ходе текущей сессии среди делегаций царил позитивная и товарищеская атмосфера как на официальных заседаниях, так и в течение долгих часов неофициальных консультаций. Оратор благодарит все государства-члены за их конструктивное участие, а координаторов — за их приверженность и усилия, направленные на достижение консенсуса по проектам резолюций. Похоже, что подавляющее большинство из 39 проектов резолюций, которые планируется принять, будут приняты консенсусом. В этой связи оратор подчеркивает важность усилий по сохранению традиционной

практики принятия Комитетом подавляющего большинства представленных ему на рассмотрение предложений на основе консенсуса. Вызывает сожаление тот факт, что во многих проектах резолюций не была найдена приемлемая для всех делегаций формулировка пунктов, касающихся характера Повестки дня на период до 2030 года; но оратор выражает надежду на то, что этот вопрос может быть решен в будущем.

135. Он обращает внимание членов Комитета на пункт 31 резолюции 72/313 Генеральной Ассамблеи, в котором говорится: «просит Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии определить, действуя в консультации со всеми государствами-членами и Председателем Экономического и Социального Совета, а также проводя для этого заседания Генерального комитета, предложения по устранению пробелов и параллелизма в повестке дня Генеральной Ассамблеи в свете Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, принимая при этом во внимание доклад о стратегической увязке будущих сессий Ассамблеи и другие соответствующие материалы, для рассмотрения этих предложений государствами-членами на семьдесят третьей сессии Ассамблеи».

136. Поскольку интенсивный характер работы Комитета в ходе основной сессии не оставлял времени для какого-либо, тем более подробного, обсуждения вопроса об активизации работы, оратор намерен созвать в начале 2019 года ряд неофициальных заседаний Комитета с целью обсудить извлеченные уроки и пути совершенствования работы Комитета. Он надеется, что эти неофициальные заседания позволят провести откровенный обмен опытом и мнениями и открытое обсуждение в целях выработки в Комитете более согласованной повестки дня. В качестве основы для этой работы и в целях подготовки такого обсуждения Бюро могло бы подготовить документ зала заседаний, который будет распространен заблаговременно. По итогам этих неофициальных заседаний не планируется готовить какой-либо официальный документ. Вместо этого Председатель подготовит резюме обсуждений, которое будет представлено следующему Председателю и Бюро Комитета на семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи и, в случае необходимости, сокоординаторам, назначенным Председателем Генеральной Ассамблеи по вопросу об активизации работы Генеральной Ассамблеи. Эти неофициальные консультации, вероятно, будут проведены в феврале.

137. Насколько он понимает, члены Комитета согласны с его предложением организовать в начале 2019 года неофициальные заседания для обсуждения вопроса об активизации работы Комитета.

138. *Решение принимается.*

Заседание закрывается в 12 ч 40 мин.